

# Omnia Rasmy Muhammed

## Reviser & Team Lead

Phone: (002) 010000 37 400 |

Email: [o.rasmy@yahoo.com](mailto:o.rasmy@yahoo.com) [Omnia.nabeh@gmail.com](mailto:Omnia.nabeh@gmail.com)

## Experience

2011 – 2017

### SENIOR TRANSLATOR & TEAMLEAD

#### Googan group

Saudi Arabia, Riyadh

Leading team to co-operate to reach client's request, and revising their job (6 m words)

2013 - 2014

### TRANSLATOR & PROJECT MANAGER

#### Binzagr

Saudi Arabia, Jeddah

Translating commercial reports and invoices. (130.000 words)

2013 - 2017

### REMOTE INTERPRETER & EVENTS COORDINATOR

#### LBR group

USA

Remote interpreting inside American markets and Forex. (5.400 hours)

2015 - 2016

### TRANSLATOR & MARKETING COORDINATOR

#### DAE worldwide

Cairo, Nasr city

Translating many things related to tourism.

2013 - .....

### FREELANCE REVISER & PM

#### -Locmaster Co. (Egypt)

Localizing technical and e-commerce tasks. (130.000 words)

#### -The Translator Gate Co.

Leading the team to translate and revising their jobs, and working as a right handed for many reputable companies like WhatsApp and Skype. (600.000 words)

#### - Arablocalize Co. (Egypt)

Localizing and translating marketing tasks for mothercare and Qortoba (320.000 words)

## Skills

### PROFESSIONAL

Translating

Revising



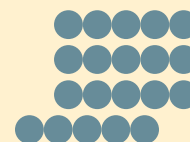
### SOFTWARE

Trados

MemoQ

Wordfast

Subtitle Edit & Workshop



### DTP SOFTWARE

Photoshop

Illustrator

InDesign



### PERSONAL

Arabic

English



## Education

- **Legal&UN Translation Diploma from AUC – 2018.**

- **Foundation certificate in translation and interpretation from AUC – 2017.**

-**Certified Proz member**

<http://www.proz.com/profile/1061317>

-**Certified APTS member**

- **BA from faculty of Education – English department 2009-2010.**

● - **Localize spot Co. (Egypt)**

Translating kids stories and automotive tasks.

- **Localize Gulf (India)**

- Localizing medical package leaflet.
- Finishing DTP tasks for some designs.

- **Rosetta (Egypt)**

Translating in many field like legal, commercial and medical.

- **galleass Co. (Russia)**

Translating galleass club`s website.

- **Ufxmarket Co. (UK)**

- Interpreting Inside life markets and webinars.
- Finishing Subtitle tasks for recorded videos.

- **Wto-sa Co. (KSA)**

Their representative person in Egypt.

**Reference upon your request**